

# **Terminator rechazado! - Una victoria de la gente**

Boletín de Prensa  
26 de marzo de 2006

Campaña Internacional Terminar Terminator  
[www.banterminator.org](http://www.banterminator.org)  
Grupo ETC  
[www.etcgroup.org](http://www.etcgroup.org)

Una amplia coalición de agricultores, campesinos, pueblos indígenas y organizaciones de la sociedad civil celebran hoy que los esfuerzos para minar la moratoria global sobre las tecnologías Terminator -semillas diseñadas genéticamente para ser estériles- hayan sido firmemente rechazados en la reunión del Convenio sobre Diversidad Biológica de la ONU en Curitiba, Brasil.

"Este es un gran momento para los 1 400 millones de campesinos pobres en el mundo que dependen de las semillas de la cosecha", dijo Francisca Rodríguez de Vía Campesina, un movimiento mundial de campesinos. "Las semillas Terminator son un arma de destrucción masiva y un asalto a la soberanía alimentaria. Terminator amenaza directamente nuestra vida, nuestra cultura y nuestra identidad como pueblos indígenas", afirmó Viviana Figueroa de la comunidad indígena de Ocumazo en Argentina, en representación del Foro Indígena sobre Biodiversidad.

"La decisión es hoy es un paso enorme en la campaña brasileña contra los transgénicos" dijo Maria Rita Reis del Foro Brasileño de movimientos sociales y organizaciones no gubernamentales, "Esto reafirma la actual campaña brasileña para terminar Terminator. Envía un claro mensaje al gobierno nacional y al congreso de que el mundo apoya la prohibición de Terminator."

"Prevaleció el sentido común -levantar la moratoria sobre las semillas Terminator hubiera sido un suicidio, literalmente", dijo Benedikt Haerlin de Greenpeace Internacional desde la reunión del Convenio. "Es una victoria genuina para la sociedad civil de todo el mundo. Fortalecerá la biodiversidad, la seguridad alimentaria y la supervivencia de millones de agricultores en el planeta."

Terminators o TRUGs (tecnologías de restricción del uso genético), son un tipo de tecnología de transgénicos que da a las compañías la posibilidad de distribuir semillas cuya segunda generación ya no pueda reproducirse, con lo cual aseguran que los agricultores no vuelvan a plantar las semillas de su cosecha. Estas tecnologías también pueden usarse para introducir en las semillas rasgos específicos que solo pueden ser activados con la aplicación de químicos patentados por las mismas compañías.

En el CDB, Australia, Canadá y Nueva Zelanda junto con el gobierno de

Estados Unidos (que no es parte del CDB) y varias compañías biotecnológicas encabezaron los esfuerzos para que se permitieran las pruebas de campo de las semillas Terminator, insistiendo en una evaluación de riesgos 'caso por caso' de tales tecnologías. El texto de esa propuesta fue rechazado unánimemente este viernes en el grupo de trabajo, pero aun falta que se adopte formalmente en la plenaria de esta COP8.

A pasar de la victoria de esta semana, no hay duda de que la industria biotecnológica multinacional continuará promoviendo la tecnología de semillas estériles. 'Terminator' asomará su espantosa cabeza en la próxima reunión del CDB en 2008 (COP9). "La única solución es una prohibición absoluta de la tecnología, de una vez por todas", concluyó Pat Mooney de la Campaña Internacional Terminar Terminator. Ahora todos los gobiernos deben trabajar en prohibiciones nacionales de las TRUGs, como lo han hecho Brasil e India.

Para mayor información:

Lucy Sarratt  
lucy@banterminator.org

Verónica Villa  
veronica@etcgroup.org  
etcgroup@etcgroup.org  
www.etcgroup.org